

УДК 37.022:811:378

Е. В. Кривоносова, преподаватель (БГТУ)**ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ВЗРОСЛЫХ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Статья указывает на некоторые особенности преподавания иностранного языка взрослым слушателям. Дискутируются некоторые проблемы выявления наиболее эффективных методик обучения. Приводятся полезные правила успешного научения. Определяются педагогические условия для продуктивного изучения иностранного языка взрослыми, выявляются аспекты решения этого вопроса. Сформулированы отличия в обучении взрослого обучаемого, обоснована целесообразность выбора обобщенного метода, который получил название компетентностного подхода.

The article points out peculiarities of teaching English as a foreign language to grown ups. Some problems of distinguishing the most effective methods are being discussed. Some helpful rules of successful learning are being specified. Pedagogical rules for productive learning of a foreign language are defined; some aspects of the solution of this problem are identified. The differences in learning grown ups are formulated; the choice of a generalized method, which is called a competence-based approach is grounded.

Введение. В настоящее время в мире активизируются процессы глобализации, демократизации обществ, расширения международной торговли и возможности сотрудничества с другими государствами в области экономики, политики, культуры. Огромное количество взрослых людей испытывают насущную потребность в изучении иностранного языка, чтобы стать полноправными партнерами в международной коммуникации и деятельности. Однако именно взрослые испытывают повышенные трудности при изучении иностранного языка, что чаще всего объясняется безрезультатным предыдущим опытом изучения иностранного языка и высокими требованиями к срокам обучения. Обучение взрослой аудитории имеет ряд особенностей, знание и учет которых поможет эффективно использовать методические приемы и решить проблему оптимизации учебного процесса.

Основная часть. По мнению психологов, с возрастом улучшаются показатели логической памяти по сравнению с механической, но хуже становятся показатели кратковременной памяти. Положительным фактором является взаимосвязанность и скоординированность функций, что может компенсировать отдельные недостатки. Например, развитое логическое мышление, накопленный опыт, умение выводить умозаключение из суммы предъявленных знаний поможет восполнить объем кратковременной памяти. Лингвистический опыт – это совокупность накопленных ЗУН как в родном языке, так и в иностранных языках. Опыт может оказывать как положительное, так и отрицательное воздействие на эффективность обучения. Недостаточный словарный запас в родном языке, особенно в профессиональной области, будет затруднять понимание и успешное усвоение лексических, а также грамматических конструкций.

С другой стороны, высокий уровень владения родным языком при ограниченных воз-

можностях иностранного языка может стать тормозом, так как потребность взрослых в творческом говорении, их богатый жизненный опыт приходит в резкое противоречие с возможностями в иностранном языке и приводит к появлению многочисленных ошибок.

Однако практика показывает, что лингвистический опыт в изучении одного иностранного языка способствует успешному овладению другим иностранным языком.

Особую значимость в обучении взрослых приобретает мотивация, которая находит свое выражение в побуждении человека к действию, в мобилизации его внутренней энергии, в направленности его действий и поступков.

Не вызывает сомнения, что обучение взрослых требует специфической организации учебного процесса и особых форм педагогического общения.

Требования взрослого обучаемого к результативности учебного процесса весьма высоки, и они вызваны не только ближайшими личными и профессиональными мотивами, интересами и потребностями, но и тем обстоятельством, что специалист склонен соизмерять эффективность своей профессиональной деятельности с результативностью учебного процесса. Работа со взрослой аудиторией, состоящей из специалистов высокой квалификации, требует внимания к личности каждого обучаемого, учета его социальной роли. Правильно организованное педагогическое общение позволяет интенсифицировать учебный процесс и повысить речевую активность обучаемых. Для создания оптимальных условий психического комфорта в процессе обучения следует стремиться к естественному неформальному общению, которое характеризуется дружеским участием, эмоциональной отзывчивостью и вниманием к собеседнику. Тон обращения должен быть предельно доброжелательным, доверительным, заинтересованным.

Успешность обучения иностранному языку тесно связана с эмоциональным комфортом личности и характером межличностных отношений в группе, поэтому в решении вопроса комплектования групп следует учитывать как уровень владения языком, так и возраст членов группы.

Очень важно постоянно оценивать результаты и успехи обучаемых и комментировать их ответы, отмечать достоинства и недостатки, давать конкретные советы и не забывать поощрять их за старания и успехи.

Вслед за А. В. Балластовым [1] мы считаем необходимым определить педагогические условия для эффективного изучения иностранного языка взрослыми. Существует два аспекта решения этого вопроса: 1) теоретическое изучение специфических особенностей обучения взрослых и формирование на основе этого принципов, применение которых станет залогом успешного обучения иностранному языку; 2) выбор научно-обоснованной методики обучения иностранному языку. Исследователи процесса обучения взрослых предлагают учитывать именно возрастные отличия зрелого человека, которые несут определенные противоречия. С одной стороны, в период зрелости человеку сопутствует достижение целей, расширение сферы потребностей, сферы мотивации, открывается больше возможностей для развития личности, с другой – кризис несоответствия между «Я-реальным» и «Я-идеальным», потеря чувства нового, отставание от жизни, понижение собственной самооценки, усталость. По мнению ученых, основные отличия взрослого обучающегося следующие:

1. Взрослый обучаемый осознает себя самостоятельной, самоуправляемой личностью и имеет большой жизненный опыт, в том числе учебный.

2. Взрослый обучаемый обладает высокой изначальной и конкретной мотивацией к обучению, которая обусловлена возможностью решить свои профессиональные проблемы при помощи учебной деятельности.

3. Взрослый обучаемый стремится к немедленному практическому применению полученных знаний и умений в повседневной и профессиональной жизни.

4. Взрослый обучаемый предъявляет повышенные требования в отношении качества и результатов обучения.

Таким образом, основными педагогическими принципами в организации обучения взрослых являются: приоритет самостоятельного обучения, принцип совместной деятельности, опора на опыт, индивидуализация, гибкость в формировании программ обучения, практическая направленность обучения, роль препода-

вателя в организации, консультации, предоставлении знаний.

Психологи выделяют восемь существенных особенностей обучения взрослых.

1. Взрослые люди должны захотеть учиться сами. Они будут противиться оказываемому извне давлению. Их учеба будет эффективной, лишь когда у них появится сильная внутренняя мотивация для овладения новыми навыками или приобретения определенных новых знаний. Желание учиться можно разбудить или стимулировать внешним воздействием, но невозможно его навязать.

2. Взрослые будут изучать лишь то, что считают необходимым для себя изучать. Взрослые проявляют практический интерес к учебе и будут изучать то, что непосредственно пригодится им в профессиональной деятельности.

3. Взрослые люди учатся в процессе работы. Через год взрослый человек забудет около 50% изученного «пассивно», через два года – 80%. Но если у него будет возможность сразу после изучения закрепить полученные знания на практике, а затем периодически повторять эти практические упражнения, новые знания удержатся значительно дольше.

4. Учеба взрослых должна быть сконцентрирована на реалистичных проблемах. Лучше брать проблему из практической жизни и искать ее конкретное решение.

5. На учебу взрослых большое влияние оказывает предшествующий опыт. Восприятие новых знаний у взрослых неразрывно связано с накопленным жизненным опытом. Если новые знания не согласуются с тем, что уже известно обучаемому, он подсознательно настраивается на то, чтобы такие знания отвергнуть.

6. Взрослые лучше обучаются в неформальной обстановке. Со школьными занятиями у многих связаны неприятные воспоминания. Нужно стараться создавать на занятиях неформальную обстановку.

7. При обучении взрослых нужно использовать разнообразные методы обучения. Процесс обучения протекает быстрее, если информация воспринимается сразу несколькими органами чувств. Видеофильмы, аудиозаписи, наглядные пособия могут значительно усилить впечатление от занятий. Чтобы вызвать изменения в образе действий, отношений или мыслей взрослого обучаемого, нужно привлечь слушателя к активному участию в учебном процессе, т. е. использовать также дискуссионный метод обучения.

8. Взрослых людей не нужно «оценивать», их нужно направлять. Конкуренция негативно влияет на обучение взрослых людей. Большинство из них критически относится к своей

способности чему-то научиться. Если их поставить перед необходимостью сдавать зачеты, писать проверочные работы или участвовать в других учебных мероприятиях, предназначенных для оценки их успехов в учебе, они могут бросить занятия из боязни публичного осуждения [2].

Существует ряд коммуникативных правил при обучении взрослых.

Правило № 1. Не навязывайте своего мнения! Преподаватель должен выступать в последнюю очередь. Сначала выслушать, обсудить, проанализировать, при необходимости провести «мозговую атаку», попросить слушателей сделать свои выводы, а уж потом высказать свое мнение, если это уместно.

Правило № 2. Умейте слушать! Любому человеку, который дает советы, необходимо научиться слушать. Для преподавателя особенно важно (и в то же время достаточно трудно) уметь внимательно слушать во время групповых занятий.

Правило № 3. Помогите раскрыться! Человеческий разум подобен парашюту: он не работает, если его не раскрыть. Преподаватель должен тщательно продумывать свои действия и добиться того, чтобы разум его слушателей был открыт для новых знаний.

В структуре личности взрослого как субъекта межличностного взаимодействия выделяются сферы межличностных отношений как наиболее актуальные для характеристики данного процесса. Межличностное взаимодействие выступает одним из условий успешного обучения взрослых иностранным языкам. Учет психологических особенностей межличностного взаимодействия, таких как организаторские склонности, потребность в лидерстве, одобрении со стороны участников группы, принципов личностно-ориентированного, коммуникативно-направленного обучения оптимизирует процесс обучения и приводит к повышению успешности обучения взрослых.

Взрослые стремятся к активному участию в процессе обучения. Мы полагаем, что наибольшая эффективность достигается при совместной деятельности преподавателя и взрослого обучаемого на всех этапах учебного процесса: от его планирования и подготовки до анализа результатов. Например, мы практикуем такие задания, где нет единственно правильного решения. Основная цель таких упражнений – развить языковые навыки на базе существующего индивидуального опыта слушателя. У взрослых есть потребность в безотлагательном применении полученных знаний, умений, навыков. Для ее реализации мы применяем на занятиях ролевые игры, имитацию реальных жизненных

ситуаций. Это существенно ускоряет применение языка в практике. Взрослые учащиеся имеют более высокую мотивацию по сравнению с детьми и подростками. Они психологически настроены на то, чтобы получить запланированный результат и лучше осознают необходимость языка в их жизни. Используется целый комплекс мотивационных технологий. Высокая мотивация поддерживается и управляется преподавателем, что значительно снижает нагрузку на учащихся. Большинство взрослых негативно относятся к оцениванию их знаний. На занятиях мы практикуем более эффективный прием. Сначала оценку результатов проводит сам обучаемый. Затем результаты обсуждаются совместно преподавателем и обучаемым. С возрастом у многих людей способность к запоминанию падает. Поэтому наши взрослые слушатели не учат, например, грамматические правила, а изучают логику языка. Нарботка лексики идет по специальному графику повторения слов, который разработан психологами на основе ритмов работы памяти человека. Для лучшего запоминания слов слушатели используют ассоциации, создают зрительные образы, интеллект-карты.

Заключение. В работе со взрослыми полностью оправдывает себя когнитивно-коммуникативный метод, т. е. обучение через познание, осмысление и понимание системы языка. Чистая имитация и репродукция может дать положительные результаты только на начальном этапе. Таким целям удовлетворяют методики, реализующие личностно-ориентированный подход. К ним можно отнести следующие технологии: обучение в сотрудничестве, проектный метод, «портфель обучаемого», интернет-технологии и др.

Таким образом, речь идет о формировании обобщенного метода, который получил название «компетентностный подход». Это означает формирование различных компетенций, формирование мнений, отношений, умений, желания совершенствоваться дальше. Эти цели адекватны ожиданиям взрослого обучаемого.

Литература

1. Балластов, А. В. Практическое применение информационных технологий при обучении взрослых профессионально ориентированному иноязычному общению в условиях неязыкового вуза / А. В. Балластов // Вестник ТГПУ. – 2012. – № 4. – С. 74–79.
2. Козлова, О. В. Интегративная технология обучения взрослых иностранному языку / О. В. Козлова // Современные наукоемкие технологии. – 2005. – № 8. – С. 135–137.

Поступила 11.03.2013

УДК 004.9:378.147:802.0

О. А. Рогова, старший преподаватель (БГТУ)**К ВОПРОСУ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ
АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА ОСНОВЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В УСЛОВИЯХ БИЛИНГВАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ**

В статье рассмотрены некоторые вопросы организации дистанционного обучения по дисциплине «Английский язык» в условиях билингвальной образовательной среды. Описаны необходимые мультимедийные средства и технологии, применяемые в образовательном процессе, особое внимание при этом уделяется использованию возможностей глобальной сети Интернет. Приведена классификация средств коммуникации на асинхронные и синхронные, особенности их использования в дистанционном обучении иностранному языку. В статье также рассмотрены проблемы билингвальной коммуникации, модели и методы преподавания английского языка в двуязычной среде.

The article considers some issues related to distance learning of English in the bilingual environment. Necessary facilities and multimedia are described that are used for teaching and learning purposes. Special emphasis is made on using the Internet for developing communication skills of students. The means used for feedback communication are classified as asynchronous (forums, e-mail, wiki) and synchronous (on-line video conferences, chats, etc.). The paper also focuses on the concept of bilingual communication, as well as models and techniques for teaching English in the bilingual environment.

Введение. Дистанционное обучение английскому языку – это обучение на расстоянии, то есть в ситуации, когда обучаемый отделен от обучающего расстоянием. Специфика дисциплины «Английский язык» заключается в его деятельностной основе, что предусматривает необходимость организации самостоятельной деятельности учащихся, предоставления каждому обучаемому достаточной практики в соответствующем виде речевой деятельности, в упражнении по формированию соответствующих навыков.

В основе обучения английскому языку дистанционно должна лежать самостоятельная практика каждого обучаемого в том виде речевой деятельности, которым он овладевает в настоящее время. Самостоятельная деятельность обучаемого нуждается в эффективной обратной связи в отношении как используемого учебного материала, так и внешней обратной связи при работе в группах, при контактах с преподавателем английского языка. Обучаемый, таким образом, должен иметь разнообразные контакты в процессе обучения английскому языку, помимо обучающего курса: с партнерами по курсу (парные, групповые, коллективные), куратором сервера, преподавателем. Виды самостоятельной деятельности обучаемых также должны быть разнообразными: индивидуальными, парными, групповыми – обучение в малых группах по принципу обучения в сотрудничестве (*cooperative learning*), со всей группой курса (конференции, коллективные обсуждения).

Основная часть. Среди всех технических средств, являющихся органическим компонентом учебного процесса, компьютер сегодня выступает самым важным в процессе обучения

иностранному языку. Исследования свидетельствуют о том, что применяемые адекватным образом современные компьютерные технологии, в частности Интернет, могут существенным образом содействовать эффективности преподавания и изучения иностранных языков.

В первую очередь это обеспечивается тем, что международная компьютерная сеть предоставляет огромное количество информации, обрабатывая которую обучающиеся не только являются потребителями накопленных человеческих знаний, но и создают при этом что-то сами, выступая в роли создателей. Интернет повышает мотивацию у изучающих иностранный язык, оказывая положительное влияние на весь процесс обучения, делает доступным аутентичные материалы, усиливает коммуникативное взаимодействие, обеспечивает независимость от одного, а иногда и единственного, источника информации [1].

Интернет позволяет на основе аутентичных звуковых текстов совершенствовать умения аудирования, такие как слушать и слышать собеседника, пополнять свой словарный запас лексикой современного иностранного языка, отражающей определенный этап развития культуры народа, социального и политического устройства общества. Для этого можно использовать различные записи последних радио или теленовостей, многочисленные аудио- и видеопрограммы на компакт-дисках.

При дистанционном обучении через интернет характерной особенностью межличностного общения на иностранном языке между преподавателем и обучаемым является его опосредованный характер. Отсутствие «живого» общения и является главным фактором, который определяет